

Jason Hajun Kim

Jugong Apt 1215-607, 530 Hangeulbiseok-ro, Nowon-gu, Seoul 01673 South Korea
+82-10-4703-4759
jason.hajun.kim@gmail.com

Full-time freelance EN-KO translator since 2006

Automotive/ equipment/engineering translation (EN>KO)

Alfa Laval: project catalogues
Axis Communication: brochures, catalogs, training
Bentley: press releases, websites
Caterpillar: service manuals
DeLaval: herd administration instruction book
Electrolux: product manuals
Gentex: press releases
GM: service manuals, user's manuals
Opel: user's manuals
Otis: elevator start up manuals
Polestar: website, user's manuals
Saab: service manuals
Scania: service manuals, technical Info, BBM News
Van Aarsen: field report (pellet mills)
Volvo Cars: marketing, websites, service manuals
Volvo CE: service, training, website
Volvo Trucks: service, training, release notes
Jets Vacuum AS: product manuals

Website translation (EN>KO)

AccuWeather, ADP, Akamai, Allison Transmission, Amdocs, ARRIS, Axis Communications, Best Buy, Chemtura, Citigroup (intranet interface), Chrysler-Jeep, Delta Air Lines, Domino Printing, Eurail.com, IMI Critical Engineering, Joint Commission, Lennar Homes, Leine & Linde, miro, Nalco-Ecolab, NICE CXone, Origin.com, Quest, ScotiaBank, Singapore Airlines, SKF, SkyTeam, Standard Pacific Homes (Three Oaks), Vonage, Washington State (EMD), Webroot, Weir Power and Industrial

Business translation (EN>KO)

Adidas: e-learning
Akamai: product catalogues, white paper, intranet
Amway: educational material
AsaAbloy: user's manuals
Avira: website pages, marketing material
Axis Communications: product catalogues
Bucher: code of conducts, workshop
BNY Mellon: private banking, business proposals
Brandon: instructions, terms and conditions
Credit Suisse: press releases
DeLaval: user's manuals
DFS: employee educational material
FedEx: program interface, user's manuals
GKN Driveline: e-learning
HP: marketing communications
Insights: brochures, manuals
Intralinks: quarter reports
Janssen: JSC Personal training & Qualification
Johnson Controls: inter-office communications
Joint Commission International: service catalogues
Man Investments: market reports & prospectus
Novartis: employee manuals
PayPal: website, brochures
Roche: email notifications
Siemens: search engine optimization
Straumann: employee educational material
Swiss Re: press releases
Swiss Reserve: brochures
Switzerland Global Enterprise: brochure
Tefal: product manuals
Tesco: employee training programs
UKIP: automotive magazine, exhibition material
Visa: educational material (Debit Card program)
Vogelsang: product material
Zaha-hadid: brochures

Non-translation Experience

Export sales & marketing manager, garment materials industry: 7 years in South Korea
Software sales manager (corporate intranet systems): 2 years in South Korea
English instructor (TOEIC/TOEFL preparation courses): 3 years in South Korea
Hotel & restaurant: 6 years in Los Angeles, California, U.S.A.

Education

California State University, Los Angeles, Accounting (not graduated)
Los Angeles City College, Business (not graduated)
Konkuk University, Seoul, South Korea, BA in Business Management

Language Pair

English to Korean

Computer Software

Microsoft 365, Trados Studio 2022, clients' own CATs